



**ROYAUME DU MAROC**

**MINISTERE DES HABOUS ET DES AFFAIRES ISLAMIQUES**

**NIDHARAT DES HABOUS DE FES**

## **REGLEMENT DE LA CONSULTATION**

### **APPEL D'OFFRE N° 02/NF/BH/2022**

Elaboration des études techniques et suivi des travaux de réfection et de réhabilitation de la RDC de la maison n° 30 Sbaa lawyat fes medina, la maison n°60 Sabat karadin fes medina.

#### **EN LOT UNIQUE**

Marché passé par appel d'offres ouvert N° **02/NF/BH/2022** en séance publique sur offres de prix en vertu de l'alinéa 2, paragraphe 1 de l'article 33 et de l'alinéa 3, paragraphe 3 de l'article 34 De l'arrêté du ministre des Habous et des Affaires Islamiques n° 258.13 du 6 Dou al Quiida 1434 (13 septembre 2013) fixant le système des marchés de travaux , de fournitures et de services que conclue l'administration des habous au nom des habous générales.

# SOMMAIRE

ARTICLE 1 : OBJET DU REGLEMENT DE LA CONSULTATION

ARTICLE 2 : MAITRE D'OUVRAGE

ARTICLE 3 : CONTENU DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

ARTICLE 4 : MODIFICATION DU CONTENU DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

ARTICLE 5 : REPARTITION

ARTICLE 6 : RETRAIT DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

ARTICLE 7 : DEMANDE ET COMMUNICATION D'INFORMATIONS AUX CONCURRENTS

ARTICLE 8 : CONDITIONS REQUISES DES CONCURRENTS

ARTICLE 9 : LISTE DES PIECES JUSTIFIANT LES CAPACITES ET QUALITES DES CONCURRENTS

ARTICLE 10 : OFFRE TECHNIQUE

ARTICLE 11 : OFFRE FINANCIERE

ARTICLE 12 : PRESENTATION DES DOSSIERS DES OFFRES DES CONCURRENTS

ARTICLE 13 : DEPOT DES PLIS DES CONCURRENTS:

ARTICLE 14 : RETRAIT DES PLIS

ARTICLE 15 : OUVERTURE ET EXAMEN DES OFFRES ET APPRECIATION DES CAPACITES  
DES SOUSMISSIONNAIRES

ARTICLE 16 : CRITERES D'APPRECIATION DES CAPACITES TECHNIQUES ET FINANCIERES DES  
CONCURRENTS

ARTICLE 17 : CRITERES D'EVALUATION DE LA QUALITE TECHNIQUE DES OFFRES

ARTICLE 18 : RESULTAT DEFINITIF DE L'APPEL D'OFFRES

ARTICLE 19 : DELAI DE VALIDITE DES OFFRES

ARTICLE 20 : MONNAIE DE FORMULATION DES OFFRES

ARTICLE 21 : LANGUE D'ETABLISSEMENT DES PIECES DES OFFRES

ARTICLE 22 : PREFERENCE EN FAVEUR DE L'ENTREPRISE NATIONALE:

## **ARTICLE 1 : OBJET DU REGLEMENT DE LA CONSULTATION**

**Le présent règlement de la consultation concerne l'appel d'offres ouvert sur offres de prix ayant pour objet** l'élaboration des études techniques et suivi des travaux de réfection et de réhabilitation de la rdc de la maison n° 30 sbaa lawyat fes medina, la maison n°60 sabat karadin fes medina.

Les mosquées objet du présent appel d'offres sont :

| LES MAISONS              | Localisation             |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. la rdc de maison n°30 | Sbaa lawyat fes medina   |
| 2. la maison n°60        | Sabat karadin fes medina |

Il a été établi en vertu des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du ministre des Habous et des Affaires Islamiques n° 258.13 du 6 Dou al Quida 1434 (13 septembre 2013) fixant le système des marchés de travaux, de fournitures et de services que conclue l'administration des habous au nom des habous générales.

Les prescriptions du présent règlement ne peuvent en aucune manière déroger ou modifier les conditions et les formes prévues par l'arrêté n° 258.13 précité. Toute disposition contraire à cet arrêté est nulle et non avenue. Seules sont valables les précisions et prescriptions complémentaires conformes aux dispositions de l'article 35 et des autres articles de l'arrêté n° 258.13 précité.

## **ARTICLE 2 : MAITRE D'OUVRAGE**

Le Maître d'ouvrage du marché qui sera passé suite au présent appel d'offres est la NEIDHARAT DES HABOUS DE FES, représenté par **Monsieur OISSIN RABIE** Le NADHIR DES HABOUS DE FES.

## **ARTICLE 3 : CONTENU DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES**

Conformément aux dispositions de l'article 36 de l'arrêté n° 258.13 précité, le dossier d'appel d'offres comprend :

- Copie de l'avis d'appel d'offres ;
- Un exemplaire du cahier des prescriptions spéciales ;
- Le modèle de l'acte d'engagement ;
- Le modèle du bordereau des prix- détail estimatif ;
- Le modèle de déclaration sur l'honneur ;
- Le présent règlement de la consultation.

## **ARTICLE 4 : MODIFICATION DU CONTENU DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES**

Exceptionnellement, le maître d'ouvrage peut introduire des modifications dans le dossier sans changer l'objet du marché. Ces modifications doivent être communiquées à tous les candidats ayant retiré ledit dossier et mises à la disposition des autres candidats. Lorsque les modifications nécessitent le report de la date prévue pour la séance de la commission d'admission, ce report doit être publié conformément aux dispositions du § 2.1 du paragraphe 1 de l'article 37 de l'arrêté n 258.13 précité.

## **ARTICLE 5 : REPARTITION**

Le présent appel d'offres ouvert concerne un marché lancé en lot unique.

## **ARTICLE 6 : RETRAIT DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES**

Les dossiers d'appel d'offres sont mis à la disposition des concurrents dans le bureau indiqué dans l'avis d'appel d'offres dès l'apparition de ce dernier au premier journal et jusqu'à la date limite de la remise des offres.

Les dossiers de l'appel d'offres sont remis gratuitement aux concurrents.

## **ARTICLE 7 : DEMANDE ET COMMUNICATION D'INFORMATIONS AUX CONCURRENTS**

Conformément aux dispositions de l'article 38 de l'arrêté n 258.13 précité, Les demandes d'informations ou renseignements formulées par les concurrents doivent être adressées dans un délai de sept (07) jours au moins avant la date prévue pour la séance d'ouverture des plis au bureau du maître d'ouvrage sis à , **BAB LAHDID BATHA FES MEDINA.**

Tout éclaircissement ou renseignement fourni par le maître d'ouvrage à un concurrent sera communiqué aux autres concurrents le même jour et au moins trois (3) jours avant la date prévue pour la séance d'ouverture des plis et ce par lettre recommandée avec accusé de réception, par fax confirmé ou par voie électronique.

## **ARTICLE 8 : CONDITIONS REQUISES DES CONCURRENTS**

Conformément aux dispositions de l'article 14 de l'arrêté n° 258.13 précité, Seules peuvent participer au présent appel d'offres les personnes physiques ou morales qui :

- Justifient des capacités juridiques, techniques et financières requises ;
- sont en situation fiscale régulière, pour avoir souscrit leurs déclarations et réglé les sommes exigibles ou, à défaut de règlement, constitué des garanties suffisantes pour le comptable chargé du recouvrement ;
- Sont affiliées à la CNSS et souscrivent régulièrement leurs déclarations de salaire et en situation régulière auprès de cet organisme.

Ne sont pas admises à participer à la présente consultation :

- Les personnes en liquidations judiciaires ;
- Les personnes en redressement judiciaire, sauf autorisation spéciale délivrée par l'autorité judiciaire compétente.
- Les personnes ayant fait l'objet d'exclusion temporaire ou définitive prononcée dans les conditions fixées par l'article 40 ou 112 de l'arrêté n° 258.13 précité.

## **ARTICLE 9 : LISTE DES PIECES JUSTIFIANT LES CAPACITES ET QUALITES DES CONCURRENTS**

Conformément aux dispositions de l'article 25 du décret N° 2-12-349 précité, les pièces à fournir par les concurrents sont :

### **1- Un dossier administratif comprenant :**

Ce dossier doit comprendre les pièces justifiant les capacités et les qualités des concurrents à répondre à l'appel d'offres (les pièces énumérées n 2,3 et 4 doivent être certifiées conformes à l'original) :

- 1- La déclaration sur l'honneur comportant les indications et les engagements précisés au paragraphe 1 de l'article 36 de l'arrêté n° 258.13 précité ;
- 2- La ou les pièces justifiant les pouvoirs conférés à la personne agissant au nom du concurrent (Copie légalisée du statut, P.V. de l'assemblée, ou autres,...)
- 3- Une attestation ou sa copie certifiée conforme délivrée depuis moins d'un an par l'Administration compétente du lieu d'imposition certifiant que le concurrent est en situation fiscale régulière ou à défaut de paiement qu'il a constitué les garanties prévues à l'article 14 de l'arrêté n° 258.13 précité. Cette attestation doit mentionner l'activité au titre de laquelle le concurrent a été imposé.
- 4- Une attestation ou sa copie conforme délivrée depuis moins d'un an par la caisse nationale de sécurité sociale certifiant que le concurrent est en situation régulière envers cet organisme conformément aux dispositions prévues à cet effet à l'article 14 du l'arrêté n° 258.13 précité.
- 5- Le récépissé du cautionnement provisoire ou l'attestation de la caution personnelle et solidaire en tenant lieu le cas échéant ;
- 6- Le certificat d'immatriculation au registre de commerce ;

Toutefois, les concurrents non installés au Maroc sont tenus de fournir l'équivalent des attestations visées aux paragraphes 3,4 et 6 ci-dessus, délivrées par les administrations ou les organismes compétents de leurs pays d'origine ou de provenance.

A défaut de la délivrance de tels documents par les administrations ou les organismes compétents de leurs pays d'origine ou de provenance, les dites attestations peuvent être remplacées par une déclaration faite par l'intéressé devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifié du pays d'origine ou de provenance.

**Les pièces contenues dans les dossiers et les offres présentés par les concurrents doivent être établies en langue française ou arabe.**

## **2- Un dossier technique comprenant :**

- L'attestation ou copie certifiée conforme de l'attestation de l'agrément dans les domaines Suivants :

**D14-** Calcul des structures pour bâtiments à tous usages.

**N.B :** Les entreprises non installées au Maroc doivent fournir le dossier technique composé des pièces suivantes :

➤ Une note indiquant les moyens humains et techniques du concurrent, le lieu, la date, la nature et l'importance des prestations à l'exécution desquelles il a participé et la qualité de sa participation.

➤ Les attestations ou leurs copies certifiées conformes à l'original délivrées par les maîtres d'ouvrage publics ou privés ou par les hommes de l'art sous la direction desquels le concurrent a exécuter lesdites prestations, avec indication de la nature des prestations, le montant, et l'année de réalisation, ainsi que le nom et la qualité du signataire et son appréciation.

**Lorsque le concurrent est un établissement publics, il doit fournir :**

Se conformer à l'article 41 de l'arrêté n° 258.13 précité.

**ARTICLE 10 : OFFRE TECHNIQUE COMPREND :**

- a. Les attestations de reference ou leurs copies certifiées conformes à l'original délivrées par les maîtres d'ouvrage publics ou privés ou par les hommes de l'art sous la direction desquels le concurrent a exécuter lesdites prestations, avec indication de la nature des prestations, le montant, et l'année de réalisation, ainsi que le nom et la qualité du signataire et son appréciation
- b. Une note méthodologique succincte précisant l'approche que compte appliquer le concurrent pour mener à bien l'ensemble des missions objet du cahier de prescriptions spéciales (CPS) et décrivant éventuellement l'apport en efficacité dans l'exécution des missions par rapport aux délais figurant dans le Cahier des prescriptions spéciales y afférent;
- c. Un planning et un chronogramme détaillé d'affectation des personnes qui vont assurer la réalisation des missions objet du présent appel d'offres décrivant le rôle et les responsabilités de chaque membre de l'équipe;
- d. Les copies des diplômes certifiées conforme à l'original.
- e. Les curriculums vitae originaux de chaque membre de l'équipe mentionnant leurs formations et leurs expériences professionnelles, signés par le gérant du bureau d'études et par les intéressés ;

**NB :**

- Le BET devra affecter **au minimum** le personnel suivant pour la réalisation des missions qui lui sont confiées :
  - **Un ingénieur en génie civil, chef de projet, ayant une expérience d'au moins 5 ans dans un bureau d'études ;**
  - **Un technicien en génie civil ou en gros œuvre, ayant une expérience d'au moins 5 ans dans un bureau d'études.**
- Les attestations de reference acceptées sont celles relatives aux prestations similaires et de même importance que les prestations objet du présent appel d'offres. Et par conséquent, la non présentation desdites attestations par le concurrent est synonyme d'écartement par la commission d'appel d'offres.

**ARTICLE 11 : OFFRE FINANCIERE**

Doit comprendre :

- L'acte d'engagement
- Le bordereau des prix et détail estimatif ;

Le montant de l'acte d'engagement doit être écrit en chiffre et en toute lettre.  
Lorsqu'un même prix est indiqué en chiffres et en lettres et qu'il existe une différence entre ces deux modes d'expression, le prix indiqué en toutes lettres fait foi.

## **ARTICLE 12 : PRESENTATION DES DOSSIERS DES OFFRES DES CONCURRENTS**

Conformément aux dispositions de l'article 44 de l'arrêté n° 258.13 précité, le dossier présenté par chaque concurrent est mis dans un pli cacheté portant :

- Le nom et l'adresse du concurrent ;
- L'objet du marché ;
- La date et l'heure de la séance publique d'ouverture des plis ;
- L'avertissement que **«le plis ne doit être ouvert que par le président de la commission d'appel d'offres lors de la séance publique d'ouverture des plis»**.

Ce pli contient deux enveloppes distinctes comprenant pour chacune :

- La première enveloppe comprend le dossier administratif, le dossier technique, le cahier des prescriptions spéciales (CPS) cacheté et signé à la dernière page avec la mention manuscrite "lu et accepté" et paraphé sur toutes les pages par le concurrent ou la personne habilitée à cet effet et le règlement de la consultation paraphé dans toutes ses pages, cacheté et signé dans la dernière page, par le concurrent ou la personne habilitée à cet effet. Cette enveloppe doit être cachetée et porter de façon apparente, outre les indications portées sur le pli, la mention **« dossiers administratif et technique »** ;
- La deuxième enveloppe comprend l'offre financière du soumissionnaire. Elle doit être cachetée et porter de façon apparente, outre les indications portées sur le pli la mention **« offre financière »**.

## **ARTICLE 13 : DEPOT DES PLIS DES CONCURRENTS:**

Conformément aux dispositions de l'article 46 de l'arrêté n° 258.13 précité, les plis sont aux choix des concurrents:

- Soit déposés, contre récépissé, dans le bureau du maître d'ouvrage délégué indiqué dans l'avis d'appel d'offres,
- Soit envoyés, par courrier recommandé avec accusé de réception, au bureau précité,
- Soit remis, séance tenante, au président de la commission d'appel d'offres au début de la séance, et avant l'ouverture des plis.

Le délai pour la réception des plis expire à la date et à l'heure fixée par l'avis d'appel d'offres pour la séance d'examen des offres.

Les plis déposés ou reçus postérieurement au jour et à l'heure fixés ne sont pas admis.

A leur réception, les plis sont enregistrés par le maître d'ouvrage dans leur ordre d'arrivée, sur un registre spécial. Le numéro d'enregistrement ainsi que la date et l'heure d'arrivée sont portées sur le pli remis.

Les plis resteront cachetés et seront tenus en lieu sûr jusqu'à leur ouverture dans les conditions prévues à l'article 51 de l'arrêté n° 258.13 précité.

Dans tous les cas, les propositions doivent parvenir à l'adresse ci-après :

**NIDHARAT DES HABOUS DE FES BAB LAHDID BATHA FES MEDINA.**

## **ARTICLE 14 : RETRAIT DES PLIS**

Tout pli déposé ou reçu peut être retiré antérieurement au jour et à l'heure fixés pour l'ouverture des plis et ce conformément aux dispositions de l'article 47 de l'arrêté n° 258.13 précité. Le retrait du pli fait l'objet d'une demande écrite et signée par le concurrent ou son représentant dûment habilité.

Les concurrents ayant retiré leurs plis peuvent présenter de nouveaux plis dans les mêmes conditions fixées à l'article 46 l'arrêté n° 258.13 .

## **ARTICLE 15 : OUVERTURE ET EXAMEN DES OFFRES ET APPRECIATION DES CAPACITES DES SOUSMISSIONNAIRES**

### **15.1 – L'examen des offres :**

L'examen des offres sera effectué par une commission désignée à cet effet conformément à l'article 50 de l'arrêté n° 258.13 précité.

Les membres de cette commission sont tenus au secret professionnel pour tout ce qui concerne les éléments portés à leur connaissance.

### **15.2 – Eclaircissement concernant les offres :**

Les prestataires sont tenus de répondre en tout point aux prescriptions du présent cahier des charges. Toute omission pourra être considérée comme un motif de rejet.

En vue de faciliter l'examen des offres, l'Administration a toute latitude pour demander aux candidats, de fournir tout éclaircissement ou complément d'information qu'elle jugera utile.

### **15.3 – Confidentialité :**

Le prestataire s'engage à garder strictement confidentielles toutes les informations auxquelles il aura accès, quel qu'en soit l'objet ou la nature, à ne pas les utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles elles lui auront été communiquées et à ne les remettre à des tiers qu'après l'accord explicite de l'Administration.

## **ARTICLE 16 : CRITERES D'APPRECIATION DES CAPACITES TECHNIQUES ET FINANCIERES DES CONCURRENTS**

La commission apprécie les capacités financières et techniques des concurrents au vu des éléments contenus dans leurs dossiers administratif et technique.

## **ARTICLE 17 : CRITERES D'EVALUATION DE LA QUALITE TECHNIQUE DES OFFRES**

Conformément à l'article 43 de l'arrêté n° 258.13 précité précité, L'évaluation de la qualité technique concerne les seuls candidats admis à l'issue de l'examen de leurs dossiers administratifs, et techniques.

Après avoir vérifié les propositions quant au respect des conditions de la consultation, une note (Nt) sur 100 sera attribuée à chaque concurrent et calculée selon le barème suivant :

|    |                                                                                                 |                            |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| N1 | -Pertinence de la méthodologie proposée pour la conduite des missions.<br>- Phasage et planning | <b>Notée sur 20 points</b> |
| N2 | - References du bureau d'études, Qualité et Expérience de l'Equipe                              | <b>Notée sur 80 points</b> |

### 1 - Pertinence de la méthodologie proposée : (N1 : 20 points)

Examine l'adéquation de la méthodologie proposée par le concurrent et les termes de références à travers l'appréciation de la compréhension des objectifs, du contexte et des tâches à réaliser, de la pertinence et le degré de développement de l'approche proposée pour l'ensemble des prestations par rapport à la problématique du projet.

#### 1-a: Pertinence de la méthodologie proposée pour la conduite des missions: 10 points

|               |                                                                                                                                                     |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Inacceptable  | Incohérence ou non-conformité aux termes de références du CPS ou omission d'un élément essentiel qui touche à la substance des termes de référence. | 0  |
| Insuffisante  | Enumère seulement les différentes tâches du CPS sans détailler la consistance (Réflexion limitée).                                                  | 05 |
| Satisfaisante | Conforme aux termes du CPS, détaillant la consistance avec une bonne compréhension de l'ensemble des tâches.                                        | 10 |

#### 1-b : Phasage et planning : 10 points

|               |                                                                                                        |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Inacceptable  | Manque de cohérence et de clarté et présence de lacunes significative quant au phasage et au planning. | 0  |
| Insuffisante  | Reprend seulement le déroulement des phases définies dans le CPS, sans détail du planning.             | 05 |
| Satisfaisante | Appropriée, décrivant clairement le phasage, le planning et la répartition des tâches.                 | 10 |

### 2 – References du bureau d'études (N2 : 15 points) :

| Attestations de reference du bureau d'études               |                                                       | ..../15 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------|
| Attestations de reference similaires et de même importance | Un point pour chaque attestation ( à la limite de 15) | ..../15 |

### 3 – Qualité et expérience de l'équipe (N3 : 65 points) :

#### 3-a: Expérience de l'ingénieur (chef de projet): 15 points

| Ingénieur                  |                          | ..../15 |
|----------------------------|--------------------------|---------|
| Expérience professionnelle | Sup à 20 ans : 15 points | ..../15 |
|                            | 10 à 20 ans : 10 points  |         |
|                            | 5 à 10 ans : 5 points    |         |

#### 3-b: Expérience du technicien : 15 points

| Technicien                 |                          | ..../15 |
|----------------------------|--------------------------|---------|
| Expérience professionnelle | Sup à 20 ans : 15 points | ..../15 |
|                            | 10 à 20 ans : 10 points  |         |
|                            | 5 à 10 ans : 5 points    |         |

**3-c: Equipe du projet : 35 points**

|                                                   |                |
|---------------------------------------------------|----------------|
| - un ingénieur en génie civil                     | ..../10 points |
| - un ingénieur en électricité                     | ..../08 points |
| - un ingénieur en fluide                          | ..../07 points |
| - un technicien en génie civil ou en gros oeuvres | ..../05 points |
| - un technicien en électricité ou en fluide       | ..../03 points |
| - un métreur                                      | ..../02 points |

**Nb :**

- Si les qualités des personnes affectées au projet sont différentes de celles décrites ci-dessus, la note attribuée sera zéro(0) point et ne sera pas éliminatoire.
- Si le concurrent ne joint pas les cv dument signés par lui et par les personnes affectées au projet et les copies légalisées de leurs diplômes certifié, conformes au originaux. la note attribuée sera zéro(0) point et ne sera pas éliminatoire.

**Evaluation des notes techniques**

La note technique est :  $N_t = N_1 + N_2 + N_3$

*Seuls les soumissionnaires ayant totalisé une note technique supérieure ou égale à 50 points seront retenues pour la suite de l'évaluation. Les soumissionnaires ayant une note inférieure à 50 points seront écartés.*

*Les soumissionnaires ayant obtenu une note de 0 points pour l'une des composantes seront écarté.*

➤ **Evaluation des offres financières :**

Ne seront prises en compte dans cette phase que les offres ayant été retenues à l'issue de la phase 2. Il s'agit dans cette analyse de vérifier la conformité des pièces "offres financières" à celles demandées dans le présent règlement de la consultation.

La note financière (Nf) sur 100 relative à l'offre financière sera attribuée aux concurrents retenus et ce, par la formule suivante :  $N_f = 100 \times (C_i / C_m)$

- $C_i$  : l'offre du candidat la moins disante.
- $C_m$  : étant l'offre financière du concurrent considéré.

➤ **Evaluation générale :**

La note globale NG sur 100 s'obtiendra par la formule suivante :

$$NG = (0,80 \times N_t) + (0,20 \times N_f)$$

A l'issue de cette étape, l'offre qui sera retenue est celle ayant obtenu la note globale NG la plus élevée.

## **ARTICLE 18: RESULTAT DEFINITIF DE L'APPEL D'OFFRES**

L'Administration n'est pas tenue de donner suite à l'appel d'offres.

Aucun soumissionnaire ne peut prétendre à indemnité, si ses propositions ne sont pas acceptées ou s'il n'est pas donné suite à l'appel d'offres.

## **ARTICLE 19: DELAI DE VALIDITE DES OFFRES**

Les soumissionnaires qui n'ont pas retiré définitivement leurs plis dans les conditions prévus à l'article 47 de l'arrêté précité, resteront engagés par leurs offres pendant un délai de quatre-vingt-dix jours (90j) à compter de la date d'ouverture des plis.

Si dans ce délai, le choix de l'attributaire ne peut être arrêté, le maître d'ouvrage pourra proposer, par lettre recommandée avec accusé de réception, de prolonger le délai de validité de leurs offres. Seuls les soumissionnaires qui auront donné leur accord par lettre recommandée avec accusé de réception adressée au maître d'ouvrage resteront engagés pendant ce nouveau délai.

## **ARTICLE 20: LANGUE ET MONNAIE**

Lorsque le concurrent n'est pas installé au Maroc :

- La monnaie dans laquelle les prix des offres doit être formulé et exprimé est le "dirham marocain".
- La langue dans laquelle doit être établis les pièces contenues dans le dossier et les offres présentées par les concurrents est l'arabe ou le français.

**APPEL D'OFFRE N° 02/NF/BH/2022**

**ELABORATION DES ETUDES TECHNIQUES ET SUIVI DES TRAVAUX DE  
REFECTION ET DE REHABILITATION DE LA RDC DE LA MAISON N° 30  
SBAA LAWYAT FES MEDINA, LA MAISON N°60 SABAT KARADIN  
FES MEDINA**

| LA NIDHARAT DES HABOUS DE FES | Lu et accepté par le soumissionnaire<br>( mention manuscrite) |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                               |                                                               |